

Úradný vestník

Európskej únie

C 215

Zväzok 48

Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

2. september 2005

Číslo oznamu	Obsah	Strana
	I Informácie	
	Komisia	
2005/C 215/01	Úroková miera použitá Európskou centrálnou bankou pri hlavných refinančných operáciách: 2,05 % dňa 1. septembra 2005 — Výmenný kurz eura 1	1
2005/C 215/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.3825 — EHA/REWE Austria/JV) ⁽¹⁾ 2	2
2005/C 215/03	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Prípady COMP/M.3931 — TransGourmet/ProdiRest) — Prípady vhodné na zjednodušený postup ⁽¹⁾ 3	3
2005/C 215/04	Zoznam medzinárodných kontrolných a dozorných agentúr (ďalej len „dozorné agentúry“) schválených členskými štátmi v súlade s pravidlami stanovenými v prílohe VI k nariadeniu (ES) č. 800/1999 4	4
2005/C 215/05	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Prípady COMP/M.3930 — LBO/Wheelabrator Allevard) ⁽¹⁾ 7	7
	II Úvodné akty	
		

III Oznámenia

Komisia

2005/C 215/06

Výzva na predkladanie návrhov na nepriame činnosti výskumu a technického rozvoja (ďalej len „RTD“) v rámci osobitného programu v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností: „Integrácia a posilnenie európskeho výskumného priestoru“ — Prioritná tematická oblasť: „Podpora koherentného rozvoja politík“ — Označenie výzvy: FP6-2005-RTD-OMC-NET 8

Oznámenie čitateľom — Dokumenty KOM

I

(Informácie)

KOMISIA

Úroková miera použitá Európskou centrálnou bankou pri hlavných refinančných operáciách ⁽¹⁾:**2,05 % dňa 1. septembra 2005****Výmenný kurz eura ⁽²⁾****1. septembra 2005**

(2005/C 215/01)

1 euro =

Mena		Výmenný kurz	Mena		Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,2388	SIT	Slovinský toliar	239,51
JPY	Japonský jen	136,95	SKK	Slovenská koruna	38,550
DKK	Dánska koruna	7,4584	TRY	Turecká líra	1,6653
GBP	Britská libra	0,68335	AUD	Austrálsky dolár	1,6374
SEK	Švédská koruna	9,3325	CAD	Kanadský dolár	1,4708
CHF	Švajčiarsky frank	1,5463	HKD	Hongkongský dolár	9,6263
ISK	Islandská koruna	76,98	NZD	Novozélandský dolár	1,7747
NOK	Nórska koruna	7,8445	SGD	Singapurský dolár	2,0841
BGN	Bulharský lev	1,9559	KRW	Juhokórejský won	1 280,67
CYP	Cyperská libra	0,5729	ZAR	Juhoafrický rand	7,8986
CZK	Česká koruna	29,340	CNY	Čínsky juan	10,0280
EEK	Estónska koruna	15,6466	HRK	Chorvátska kuna	7,4352
HUF	Maďarský forint	243,86	IDR	Indonézska rupia	12 821,58
LTL	Litovský litas	3,4528	MYR	Malajzijský ringgit	4,672
LVL	Lotyšský lats	0,6960	PHP	Filipínske peso	69,503
MTL	Maltská líra	0,4293	RUB	Ruský rubel	35,2090
PLN	Poľský zlotý	3,9821	THB	Thajský baht	50,927
RON	Rumunský lei	3,5093			

⁽¹⁾ Použitý kurz sa vzťahuje k poslednej operácii vykonanej pred určeným dňom. V prípade, že tender obsahuje variabilný kurz, použije sa kurz medzný.

⁽²⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Prípád COMP/M.3825 — EHA/REWE Austria/JV)**

(2005/C 215/02)

(Text s významom pre EHP)

Dňa 27. júna 2005 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v nemčine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
 - v elektronickej forme na webovej stránke EUR-Lex pod číslom dokumentu 32005M3825. EUR-Lex je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Prípád COMP/M.3931 — TransGourmet/Prodirest)
Prípád vhodný na zjednodušený postup

(2005/C 215/03)

(Text s významom pre EHP)

1. Dňa 25. augusta 2005 Komisia dostala oznámenie o zámere koncentrácie podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, podľa ktorého podnik TransGourmet Holding AG („TransGourmet“, Švajčiarsko) kontrolovaný prostredníctvom Rewe-Group („REWE“, Nemecko) a the Coop-Group („Coop“, Švajčiarsko) získava v zmysle článku 3 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady kontrolu nad podnikmi Prodirest S.N.C. („Prodirest“, Francúzsko), SA Discol („Discol“, Francúzsko) and Goninet S.N.C. („Goninet“, Francúzsko) prostredníctvom nákupu akcií.

2. Obchodné aktivity príslušných podnikov sú tieto:

- podnik TransGourmet: holdingová spoločnosť pre investovanie vo veľkoobchodnom sektore, prostredníctvom Aldis Service Plus S.A.S. veľkoobchodný dodávateľ potravín a výrobkov hygieny vo Francúzsku;
- podnik REWE: maloobchod a veľkoobchod v oblasti potravín, turistika;
- podnik Coop: maloobchod a veľkoobchod v oblasti potravín;
- podnik Prodirest: veľkoobchodný dodávateľ potravín a výrobkov hygieny vo Francúzsku;
- podnik Discol: holdingová spoločnosť pre investovanie v potravinárskom sektore;
- podnik Goninet: maloobchod v oblasti potravín a výrobkov hygieny.

3. Na základe predbežného preskúmania Komisia dospela k názoru, že oznámená transakcia by mohla spadať pod nariadenie (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutie o tomto bode si však Komisia vyhradzuje. Podľa oznámenia Komisie o zjednodušenom postupe hodnotenia určitých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ treba upozorniť, že tento prípad je vhodný na hodnotenie podľa postupu ustanovenom v oznámení.

4. Komisia žiada všetky zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k plánovanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť doručené Komisii najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto predbežného oznámenia, a to prostredníctvom faxu (na číslo (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44) alebo poštou pod referenčným číslom COMP/M.3931 – TransGourmet/Prodirest, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

Zoznam medzinárodných kontrolných a dozorných agentúr (ďalej len „dozorné agentúry“) schválených členskými štátmi v súlade s pravidlami stanovenými v prílohe VI k nariadeniu (ES) č. 800/1999

(2005/C 215/04)

(Tento zoznam nahrádza zoznam uverejnený v „Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev“ C 295 z 18. októbra 2000, s. 2.)

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

V zmysle článku 16 ods. 1 písm. b) a ods. 2 písm. c) nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 ⁽¹⁾, sú dozorné agentúry schválené členskými štátmi oprávnené vystaviť potvrdenia o vyložení a dovoze poľnohospodárskych výrobkov, na ktoré sa poskytuje náhrada pri vývoze do tretej krajiny alebo aspoň pri príchode týchto výrobkov na miesto určenia v tretej krajine.

Za schválenie a kontrolu dozorných agentúr nesú zodpovednosť členské štáty.

Schválenie dozornej agentúry jedným členským štátom je platné vo všetkých členských štátoch. To znamená, že potvrdenia vydané schválenými dozornými spoločnosťami môžu byť použité v celom Spoločenstve, bez ohľadu na to, v ktorom členskom štáte má dozorná agentúra svoje sídlo.

S cieľom informovať vývozcov poľnohospodárskych výrobkov Spoločenstva, Komisia pravidelne uverejňuje aktualizovaný zoznam dozorných agentúr schválených členskými štátmi. Priložený zoznam bol aktualizovaný 1. júla 2005.

2. UPOZORNENIE

Útvary Komisie upriamujú pozornosť vývozcov na nasledujúce body:

- skutočnosť, že je dozorná agentúra uvedená na zozname, automaticky nezaručuje, že potvrdenia vydané touto agentúrou sú akceptovateľné; môžu sa požadovať dodatočné dôkazy a taktiež sa môže skonštatovať *a posteriori*, že vydané potvrdenia nie sú presné;
- agentúra môže byť kedykoľvek vyradená zo zoznamu. Vývozca by si mal ešte predtým, ako začne spolupracovať s niektorou z týchto agentúr, overiť u vnútroštátnych orgánov, či je daná agentúra ešte stále schválená;
- v prípade, že by chcel vývozca získať viac informácií o niektorej z týchto agentúr, môže sa informovať u vnútroštátneho orgánu, ktorým bola agentúra schválená.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 671/2004 (Ú. v. EÚ L 105, 14.4.2004, s. 5).

PRÍLOHA

Zoznam dozorných agentúr schválených členskými štátmi

DÁNSKO

Baltic Control Ltd Århus ⁽¹⁾
Sindalsvej 42 B
P.O. Box 2199
DK-8240 Risskov
Tel. (45) 86 21 62 11
Fax (45) 86 21 62 55
baltic@balticcontrol.com

SICEA INTERNATIONAL
Anse Aubran
Avenue Gérard Baudet
F-13110 Port de Bouc
Tel. (33-4) 42 35 04 60
Fax (33-4) 42 40 09 64
sicea.intl@wanadoo.fr

NEMECKO

ICCS ⁽¹⁾
International Commodity Control Services GmbH
Große Elbstraße 145 a
D-22767 Hamburg
Tel. (49-40) 36 98 29 0
Fax (49-40) 36 98 29 20
team@iccshamburg.com

IPC Hormann GmbH ⁽¹⁾
Independent Product-Controlling
Ernst-August-Straße 10
D-29664 Walsrode
Tel. (49-5161) 60 39 0
Fax (49-5161) 60 39 101
ipc@ipc-hormann.com

Argos Control Warenprüfung GmbH
Nantestrasse 30
D-13127 Berlin
Tel. (49-30) 283 05 73-0
Fax (49-283) 05 73-16
Allgemein@argoscontrol.de

ŠPANIELSKO

SGS Española de Control SA ⁽¹⁾
C/Trespaderne, 29
Edificio Barajas I
(Bº del Aeropuerto)
E-28042 Madrid
Tel. (34) 913 13 80 00
Fax (34) 913 13 80 80
sgstecnos-spain@sgsgroup.com

Inspectorate Española, SA
C/Estrecho de Mesina, 13
E-28042 Madrid
Tel. (34) 914 18 38 30
Fax (34) 914 18 38 01
certificacion@bsi-global.com

FRANCÚZSKO

SGS AGRI MIN
191 avenue Aristide-Briand
F-94237 Cachan Cedex
Tel. (33-1) 41 24 89 50
Fax (33-1) 41 24 89 9
Sgs.rouen.agridiv@sgs.com

TALIANSKO

SOCIETA SGS ITALIA SpA
Sede legale: Via Gasparre Gozzi 1/A
I-20129 Milano
Tel. (39-02) 73 931
Fax (39-02) 70 12 46 30
www.sgs.com

SOCIETA VIGLIENZONE ADRIATICA SpA
Sede legale: Via Varese n. 20
I-20121 Milano
Filiale: C. ne Piazza d'Armi, 130
I-48100 Ravenna
Tel. (39-0544) 42 22 40
Fax (39-0544) 42 23 20
controlli@viglienzoni.it

SOCIETA BOSSI&C. — TRANSITI SpA
Via D. Fiasella, n. 1
I-16121 Genova
Tel. (39-010) 57 16-1
Fax (39-010) 58 23 46
surveyor@bossi-transiti.it

HOLANDSKO

CONTROL UNION NEDERLAND ⁽¹⁾
Jufferstraat, 9-15
Postbus 22074
3003 DB Rotterdam
Nederland
Tel. (31-10) 282 33 90
Fax (31-10) 412 39 67
netherlands@controlunion.com

SAYBOLT INTERNATIONAL BV
PO Box 151
3000 AD Rotterdam
Nederland
Tel. (31-10) 460 99 11
Fax (31-10) 435 36 00
www.saybolt.com

POLSKO

J.S.Hamilton Sp. z o.o.
ul. Świętojańska 134
81-404 Gdynia
Tel. (48-58) 660 77 20/621 83 21
Fax (48-58) 660 77 21
www.hamilton.net.pl

⁽¹⁾ Táto spoločnosť bola schválená aj na vykonávanie kontrol v tretích krajinách v rámci nariadenia (ES) č. 639/2003 pokiaľ ide o správne zaobchádzanie s hovädzím dobytkom počas prepravy.

Polcargo International Sp. z o.o.
ul. Henryka Pobożnego 5
70-900 Szczecin
Tel. (48-91) 434 02 11
Fax (48-91) 488 20 36
www.polcargo.pl

SGS Polska Sp. z o.o.
ul. Bema 83
01-233 Warszawa
Tel. (48-22) 329 22 22
Fax (48-22) 329 22 20
www.sgs.com

FÍNSKO

SGS INSPECTION SERVICE OY
Särkiniementie 3
PO Box 128
FIN-00211 Helsinki
Tel. (358-9) 696 35 79
(358-9) 696 37 01
Fax (358-9) 692 46 73
e-mail contact: Pirjo.alhola@sgs.com

OY LARS KROGIUS AB ⁽¹⁾
Temppelikatu 4 B
FIN-00100 Helsinki
Tel. (358-9) 47 43 11
Fax (358-9) 47 99 00
e-mail contact: average.finland@krogius.com
www.krogius.com

SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

CONTROL UNION (Ireland) Ltd
6 Northern Road
Belfast Harbour Estate
Belfast BT3 9AL
Northern Ireland
United Kingdom
Tel. (44) 12 32 74 04 51
Fax (44) 12 32 74 02 72
info@cuireland.com

ITS Testing Services (UK) Ltd
Caleb Brett House
734 London Road
West Thurrock
Grays
Essex RM20 3NL
United Kingdom
Tel. (44) 17 08 68 02 00
Fax (44) 17 08 68 02 50
mstokes@caleb-brett.com

⁽¹⁾ Oprávnenie tejto spoločnosti na vydávanie potvrdení je obmedzené na určitý počet tretích krajín. Ak chcete získať viac informácií ohľadne zoznamu týchto krajín, obráťte sa na fínske orgány.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Prípád COMP/M.3930 — LBO/Wheelabrator Allevar)

(2005/C 215/05)

(Text s významom pre EHP)

1. Dňa 25. augusta 2005 Komisia dostala oznámenie o zámere koncentrácie podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, podľa ktorého podnik WHA Holding SAS (Francúzsko), kontrolovaný prostredníctvom LBO France Gestion („LBO“, Francúzsko) získava v zmysle článku 3 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady kontrolu nad celým podnikom Wheelabrator Allevar SA („WHA“, Francúzsko) prostredníctvom nákupu akcií.

2. Obchodné aktivity príslušných podnikov sú tieto:

— podnik LBO: investičná spoločnosť;

— podnik WHA: brúsne nástroje na kov, diamantové nástroje.

3. Na základe predbežného preskúmania Komisia dospela k názoru, že oznámená transakcia by mohla spadať pod nariadenie (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutie o tomto bode si však Komisia vyhradzuje.

4. Komisia žiada všetky zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k plánovanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť doručené Komisii najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto predbežného oznámenia, a to prostredníctvom faxu (na číslo (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44) alebo poštou pod referenčným číslom COMP/M.3930 – LBO/Wheelabrator Allevar, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

III

(Oznámenia)

KOMISIA

Výzva na predkladanie návrhov na nepriame činnosti výskumu a technického rozvoja (ďalej len „RTD“) v rámci osobitného programu v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností: „Integrácia a posilnenie európskeho výskumného priestoru“

Prioritná tematická oblasť: „Podpora koherentného rozvoja politík“

Označenie výzvy: FP6-2005-RTD-OMC-NET

(2005/C 215/06)

1. V súlade s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností prispievajúcich k vytvoreniu európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) ⁽¹⁾, prijala Rada 30. septembra 2002 špecifický program v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností: „Integrácia a posilnenie európskeho výskumného priestoru“ (2002 – 2006) ⁽²⁾ (ďalej len „špecifický program“).

V súlade s článkom 5 ods. 1 špecifického programu Komisia Európskych spoločenstiev (ďalej len „Komisia“) prijala 9. decembra 2002 pracovný program ⁽³⁾ (ďalej len „pracovný program“), ktorý podrobnejšie stanovuje ciele, vedecké a technologické priority špecifického programu a časový harmonogram implementácie.

V súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady zo 16. decembra 2002 týkajúceho sa pravidiel účasti podnikov, výskumných ústavov a univerzít a šírenia výsledkov výskumu pri vykonávaní šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva (2002 – 2006) ⁽⁴⁾ (ďalej len „pravidlá účasti“) by sa návrhy na nepriame činnosti RTD mali predkladať podľa podmienok uvedených vo výzvach na predkladanie návrhov.

2. Súčasná výzva na predkladanie návrhov na nepriame činnosti RTD (ďalej len „výzva“) sa skladá zo súčasnej všeobecnej časti a osobitných podmienok, ktoré sú uvedené

v prílohe. V prílohe sú uvedené najmä dátumy uzávierky predkladania návrhov na nepriame činnosti RTD, predbežný dátum uzavretia hodnotení, predpokladaný rozpočet, príslušný nástroj a oblasť, kritériá hodnotenia návrhov na nepriame činnosti RTD, minimálny počet účastníkov a akékoľvek uplatniteľné obmedzenia.

3. Fyzické alebo právnické osoby, ktoré spĺňajú podmienky uvedené v pravidlách účasti a na ktoré sa nevzťahuje ani jeden prípad vylúčenia podľa pravidiel účasti alebo článku 114 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁵⁾ (ďalej len „navrhovatelia“) sa vyzývajú, aby Komisii predkladali návrhy na nepriame činnosti RTD za predpokladu, že boli splnené podmienky podľa pravidiel účasti a príslušnej výzvy.

Podmienky účasti navrhovateľov sa overia v rámci prerokovania nepriamej činnosti RTD. Predtým však navrhovatelia podpíšu vyhlásenie, v ktorom potvrdia, že sa na nich nevzťahuje žiadny prípad podľa článku 93 ods. 1 finančného nariadenia. Taktiež predtým poskytnú Komisii informácie uvedené v článku 173 ods. 2 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 1.

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie C(2002) 4789 zmenené a doplnené rozhodnutiami Komisie C(2003) 577, C(2003) 955, C(2003) 1952, C(2003) 3543, C(2003) 3555, C(2003) 4609, C(2003) 5183, C(2004) 433, C(2004) 2002, C(2004) 2727, C(2004) 3324, C(2004) 4178, C(2004) 5286, C(2005) 27, C(2005) 961, C(2005) 2076, C(2005) 2747 a C(2005) 3244. Žiadne z uvedených rozhodnutí nebolo uverejnené.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 355, 30.12.2002, s. 23.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1.

Európske spoločenstvo prijalo politiku rovnakých príležitostí a na jej základe sa predovšetkým ženám odporúča, aby predkladali návrhy na nepriame činnosti RTD alebo aby sa na predkladaní návrhov na nepriame činnosti RTD zúčastňovali.

4. Navrhovatelia majú od Komisie k dispozícii príručku pre navrhovateľov, ktorá sa týka výzvy a ktorá obsahuje informácie o príprave a predkladaní návrhu na nepriamu činnosť RTD. Komisia taktiež poskytuje usmernenia týkajúce sa hodnotenia návrhov a postupov výberu⁽¹⁾. Túto príručku a tieto usmernenia, ako aj pracovný program a ďalšie informácie týkajúce sa výziev je možné získať od Komisie na nasledujúcej adrese:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
B-1049 Brussels, Belgium
e-mailová adresa: rtd-omc-net@cec.eu.int
internetová adresa: www.cordis.lu/fp6

5. Návrhy na nepriame činnosti RTD sa predkladajú len v elektronickej forme prostredníctvom elektronického systému Komisie na predkladanie ponúk (Electronic Proposal Submission System, EPSS⁽²⁾). Vo výnimočných prípadoch však môže koordinátor požiadať Komisiu o povolenie predložiť návrh v tlačenej forme na papieri ešte pred dátumom uzávierky výzvy. Malo by sa tak urobiť písomne na jednu z týchto adries:

European Commission
Directorate General RTD, Unit M2
SDME 09/84
B-1049 Brussels, Belgium
e-mailová adresa: rtd-omc-net@cec.eu.int

K žiadosti je potrebné pripojiť vysvetlenie, z akého dôvodu sa výnimka žiada. Navrhovatelia, ktorí chcú návrh predložiť v tlačenej forme na papieri, preberajú zodpovednosť za to, že takéto žiadosti o výnimku budú vyplnené a príslušné postupy vykonané včas, aby sa dodržala uzávierka výzvy.

Všetky návrhy na nepriame činnosti RTD sa musia skladať z dvoch častí: z formulárov (časť A) a obsahu (časť B).

Návrhy na nepriame činnosti RTD sa môžu pripraviť offline alebo online a predložiť online. Časť B návrhov na nepriame činnosti RTD je možné predkladať len vo formáte PDF („portable document format“, ktorý je kompatibilný s programom Adobe, verziou 3 alebo vyššou s vloženým písmom). Kompresované („zazipované“) súbory budú vylúčené.

Softvérový nástroj EPSS (na použitie offline alebo online) je dostupný prostredníctvom internetovej stránky Cordis: www.cordis.lu.

Návrhy na nepriame činnosti RTD, ktoré sa predložia online a ktoré sú neúplné, nečitateľné alebo obsahujú vírusy, budú vylúčené.

Verzie návrhov na nepriame činnosti RTD predložené na prenosnom elektronickej pamäťovom médiu (napr. CD-ROM, disketa), elektronickou poštou alebo faxom budú vylúčené.

Každý návrh na nepriame činnosti RTD, v prípade ktorého sa povolilo predloženie v tlačenej forme na papieri a ktorý je neúplný, bude vylúčený.

Ďalšie podrobnosti o rôznych postupoch pri predkladaní návrhov sú uvedené v prílohe J k usmerneniu týkajúcemu sa hodnotenia návrhov a postupov výberu.

6. Návrhy na nepriame činnosti RTD sa musia doručiť Komisii najneskôr v deň uzávierky a v čase, ktorý je uvedený v príslušnej výzve. Návrhy na nepriame činnosti RTD, ktoré sa doručia po tomto dni a uvedenom čase, budú vylúčené.

Návrhy na nepriame činnosti RTD, ktoré nespĺňajú podmienky týkajúce sa minimálneho počtu účastníkov uvedeného v príslušnej výzve, budú vylúčené.

Toto sa týka tiež akýchkoľvek dodatočných kritérií oprávnenosti, ktoré sú uvedené v pracovnom programe.

7. V prípade ďalšieho predloženia toho istého návrhu na nepriamu činnosť RTD Komisia prešetrí poslednú verziu, ktorá bola doručená pred dátumom uzávierky a do času určeného v príslušnej výzve.
8. V akejkoľvek korešpondencii týkajúcej sa výzvy (napr. pri požadovaní informácií alebo pri predkladaní návrhu na nepriamu činnosť RTD) sa od navrhovateľov vyžaduje, aby uviedli príslušné označenie výzvy.

⁽¹⁾ C(2003) 883 z 27.3.2003 naposledy zmenené a doplnené C(2004) 1855 z 18.5.2004.

⁽²⁾ EPSS je nástroj, ktorý pomáha navrhovateľom pri vypracúvaní a predkladaní ich návrhov v elektronickej forme.

PRÍLOHA

FP6-RTD-OMC-NET

1. **Špecifický program:** „Integrácia a posilnenie európskeho výskumného priestoru“
2. **Tematická priorita/Oblasť:** 12. Podpora koherentného rozvoja politík
3. **Názov výzvy:** Podpora vzájomného učenia a koordinácie pri vytváraní politiky výskumu
4. **Referenčné číslo/označenie výzvy:** FP6-2005-RTD-OMC-NET
5. **Dátum uverejnenia:** 2. september 2005
6. **Dátum uzávierky:** 3. február 2006 o 17:00 hod. (bruselského miestneho času)
7. **Celkový predbežný rozpočet:** 8,7 miliónov EUR
8. **Oblasti, ktorých sa výzva týka, a nástroje:**

Oblasť		Nástroj
1.2.3.2	RTD-OMC-NET	Koordinačné činnosti

9. **Minimálny počet účastníkov:**

Nástroj	Minimálny počet účastníkov
Koordinačné činnosti	Vyžaduje sa účasť najmenej piatich nezávislých právnych subjektov ⁽¹⁾ z piatich rôznych členských štátov alebo pridružených štátov, z ktorých aspoň tri sú členskými štátmi alebo pridruženými kandidátskymi krajinami

⁽¹⁾ Účastníkom sa rozumie právny subjekt, ktorý prispieva k projektu a má práva a povinnosti vzhľadom na Spoločenstvo podľa zmluvných podmienok. Právnymi subjektami zúčastnenými na tejto koordinačnej činnosti budú predovšetkým orgány verejnej správy na vnútroštátnej alebo miestnej úrovni.

10. **Obmedzenie účasti:** Do minimálneho počtu účastníkov sa musia zahrnúť len verejnoprávne subjekty podľa článku 2 ods. 31 pravidiel účasti, ktoré sa zúčastňujú na koncipovaní politík týkajúcich sa výskumu na vnútroštátnej alebo miestnej úrovni. Spomedzi nich je potrebné určiť koordinátora
11. **Dohody o založení konzorcia:** Od účastníkov konzorcií vytvorených na základe tejto výzvy sa nevyžaduje uzavretie dohody o založení konzorcia
12. **Postup hodnotenia:** Hodnotenie prebieha v jednej fáze. Návrhy sa nebudú hodnotiť anonymne
13. **Hodnotiace kritériá:** Pozri prílohu B pracovného programu pre uplatniteľné kritériá (vrátane ich váhových koeficientov a prahových hodnôt a celkovej prahovej hodnoty) pre jednotlivé nástroje
14. **Predpokladaný harmonogram hodnotenia a výberu:** Výsledky hodnotenia by mali byť známe do štyroch mesiacov od dátumu uzávierky

OZNÁMENIE ČITATEĽOM — DOKUMENTY KOM

V prípade, že v úradnom vestníku majú byť zverejnené názvy prípravných aktov prijatých Komisiou a iných dokumentov KOM než prípravných aktov, od úradného vestníka C 211 z 30. augusta 2005 bude on-line verzia úradného vestníka, prístupná na EUR-Lex, obsahovať celý text.

Kliknutím na číslo dokumentu (kolónka „Dokumenty“ vľavo) otvoríte stránku EUR-Lexu, ktorá obsahuje archív informácií, kde nájdete aj text príslušného dokumentu KOM.